

# Zmluva o poskytovaní služieb č. Z202016972\_Z

uzatvorená v zmysle §269 ods. 2 Obchodného zákonníka

## I. Zmluvné strany

### 1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Odvoz a likvidácia odpadu a.s. v skratke: OLO a.s.  
 Sídlo: Ivanská cesta 22, 82104 Bratislava, Slovenská republika  
 IČO: 00681300  
 DIČ: 2020318256  
 IČ DPH: SK2020318256  
 Bankové spojenie: IBAN: SK377500000000025332773  
 Telefón: +421 250110144

### 1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: AVS NOVÉ TECHNOLOGIE, s.r.o.  
 Sídlo: Kuzmányho 905/5, 01701 Považská Bystrica, Slovenská republika  
 IČO: 36760714  
 DIČ: 2022366753  
 IČ DPH:  
 Bankové spojenie: IBAN: SK7911000000002629785094  
 Telefón: 0905639570

## II. Predmet zmlúvy

### 2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmlúvy:

Názov: Skupinová a individuálna výučba anglického jazyka a skupinová výučba nemeckého jazyka pre zamestnancov (3)  
 Kľúčové slová: jazykový kurz, anglický jazyk, nemecký jazyk  
 CPV: 80580000-3 - Poskytovanie jazykových kurzov; 80590000-6 - Služby osobných učiteľov (školliteľov); 80420000-4 - Služby v oblasti elektronického vzdelávania; 60000000-8 - Dopravné služby (bez prepravy odpadu).  
 Druh/y: Služba

### 2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmlúvy:

Položka č. 1: **Skupinová a individuálna výučba anglického jazyka a skupinová výučba nemeckého jazyka pre zamestnancov**

Funkcia				
Jazykové vzdelávanie zamestnancov formou osobnej alebo elektronickej audiovizuálnej (online) formy výuky				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Individuálna výučba, 2x do týždňa, anglický jazyk, nativé speaker/ 1 hodina= 60 minút/, 10 hodín týždenne	počet hodín			1040
Skupinová výučba, 2x do týždňa (maximálne 7 osôb v skupine), anglický jazyk, slovenský lektor/ 1 hodina= 60 minút/, 4 hodiny týždenne	počet hodín			416
Skupinová výučba, 2x do týždňa (maximálne 7 osôb v skupine), nemecký jazyk, slovenský lektor / 1 hodina= 60 minút/, 2 hodiny týždenne	počet hodín			208
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			

Zabezpečenie jazykovej výučby anglického a nemeckého jazyka pre zamestnancov v rozsahu úrovne B1 – C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca.	Skupinová výučba: úroveň B1 – C1: všeobecná angličtina, nemčina, výučba zameraná na špecifické oblasti výkonu práce vo verejnom záujme
Zabezpečenie jazykovej výučby anglického jazyka pre zamestnancov v rozsahu úrovne B1 – C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca.	Individuálna výučba: výučba zameraná na špecifické oblasti výkonu práce vo verejnom záujme, úroveň C1: výučba zameraná na špecifické oblasti výkonu práce vo verejnom záujme
Forma výučby	skupinová výučba a individuálna výučba
Skupinová výučba anglického a nemeckého jazyka	Odborné texty a doplnkové materiály k výučbe zabezpečí dodávateľ.
Skupinová výučba anglického a nemeckého jazyka	- zoznam a počet účastníkov sa môže meniť z dôvodu organizačných alebo personálnych zmien na strane objednávateľa
Skupinová výučba anglického a nemeckého jazyka	- študijný materiál bude definovaný na základe dohody medzi objednávateľom a poskytovateľom v závislosti od jazykovej úrovne
Skupinová výučba anglického a nemeckého jazyka	Požiadavky:- časová flexibilita lektorov,- časový harmonogram výučby podľa vzájomnej dohody jednotlivých účastníkov výučby s lektorom
Individuálna výučba anglického jazyka	-zoznam a počet účastníkov sa môže meniť z dôvodu organizačných alebo personálnych zmien na strane objednávateľa
Individuálna výučba anglického jazyka	-študijný materiál bude definovaný na základe dohody medzi objednávateľom a poskytovateľom v závislosti od jazykovej úrovne
Individuálna výučba anglického jazyka	Požiadavky:- časová flexibilita lektorov,- časový harmonogram výučby podľa vzájomnej dohody jednotlivých účastníkov výučby s lektorom
Individuálna výučba anglického jazyka	Odborné texty a doplnkové materiály k výučbe zabezpečí dodávateľ.

### 2.3 Osobitné požiadavky na plnenie:

<b>Názov</b>
Miesto plnenia Bratislava
Zmluvná cena predstavuje súčet násobkov jednotkových cien ( za hodinu) a údaju -počet hodín PRESNE ( časť TECHNICKÉ VLASTNOSTI)
Objednávateľ nie je povinný si objednať počas lehoty plnenia zmluvy u dodávateľa služby v rozsahu- počet hodín PRESNE ( časť TECHNICKÉ VLASTNOSTI). Objednávateľ je oprávnený rozsah poskytovanej služby znížiť z dôvodu aktuálnej potreby. Pri takomto znížení je rozhodujúci počet skutočne poskytnutých hodín výuky pri zachovaní jednotkových cien v zmysle "Podrobného jednotkového rozpočtu vrátane a bez DPH"
Objednávateľ je oprávnený požadovať od Dodávateľa kedykoľvek v priebehu poskytovania služby dôkaz o oprávnení poskytovať službu. Objednávateľ je oprávnený požadovať kedykoľvek v priebehu poskytovania služby dôkaz o odbornej kvalifikácii osôb poskytujúcich službu.
Objednávateľ je oprávnený požiadať kedykoľvek v priebehu poskytovania služby o výmenu osoby poskytujúcej službu. Objednávateľ písomne ( elektronicky e-mailom) doručí Dodávateľovi požiadavku na výmenu osoby poskytujúcej službu s uvedením dôvodov na túto výmenu. Dodávateľ je povinný túto výmenu vykonať do 7 kalendárnych dní. Dodávateľ písomne ( elektronicky e-mailom) doručí Objednávateľovi vyjadrenie k požiadavke na výmenu osoby poskytujúcej službu.
Požiadavky na odbornú spôsobilosť osoby poskytujúcej službu( lektor):
Slovenský lektor musí mať ukončené vysokoškolské štúdium II. stupňa z anglického jazyka, nemeckého jazyka so štátnymi záverečnými skúškami, alebo disponovať dokladom o úspešnom zložení štátnej jazykovej skúšky. Odbornú prax musí viesť preukázať na najmenej 5 rokov od úspešného ukončenia vysokoškolského štúdia II. stupňa so štátnymi záverečnými skúškami v odbore vyučovania, alebo najmenej 5 rokov od úspešného zloženia štátnej jazykovej skúšky v odbore vyučovania.
Native speaker - osoba s materinským jazykom angličtina a s praxou minimálne 2 roky s výukou jazyka v SR.
Dodávateľ dožadujeme predložiť Menný zoznam lektorov so stručnou charakteristikou do 7 dní od uzatvorenia zmluvy. Pri každom lektorovi doplniť informáciu o právnom vzťahu (interný, resp. externý zamestnanec). V prípade lektora - externého zamestnanca môže Objednávateľ požadovať kedykoľvek v priebehu poskytovania služby predloženie overenej kópie zmluvy so zamestnancom.
Požiadavka na lektora: Lektor má povinnosť viesť evidenciu dochádzky účastníka výučby.
Poskytovateľ zabezpečí pre úspešných účastníkov jazykového vzdelávania certifikáty o absolvovaní jazykového vzdelávania.
Fakturácia bude prebiehať mesačne na základe doručenej faktúry podľa reálneho množstva odučených vyučovacích hodín spolu s priloženým výkazom evidencie odučených hodín.

V cene je zahrnutá: výučba; príprava a zabezpečenie vyučovacích hodín; úvodné, priebežné a záverečné testovanie; doprava lektora na miesto výučby;

Objednávateľ požaduje predložiť "Podrobný jednotkový rozpočet vrátane a bez DPH" do 7 dní od uzavretia zmluvy.

Cena musí zahŕňať všetky náklady súvisiace s poskytnutím požadovanej služby

Názov	Upresnenie
-------	------------

2.4 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

Popis	Názov súboru
-------	--------------

### III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika  
Kraj: Bratislavský  
Okres: Bratislava II  
Obec: Bratislava - mestská časť Ružinov  
Ulica: Iyánska cesta 22

3.2 Čas / lehota plnenia zmluvy:

01.09.2020 00:00:00 - 01.09.2022 00:00:00

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: Rozsah v zmysle časti technick. vlastností Presne  
Požadované množstvo: 1,0000

3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronického trhoviska verzia 3.6, účinná zo dňa 1.7.2019, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

### IV. Zmluvná cena

4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 27 955,00 EUR

4.2 Sadzba DPH: -

4.3 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 27 955,00 EUR

### V. Záverečné ustanovenia

5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontrakčného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronického trhoviska verzia 3.6, účinná zo dňa 01.07.2019, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.

5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronického trhoviska uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.

5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Veďajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.

5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv trhoviska.

5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.

5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:  
Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronického trhoviska verzia 3.6, účinná zo dňa 01.07.2019,  
<https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>

V Bratislave, dňa 29.07.2020 10:03:04

Objednávateľ:

Odvoz a likvidácia odpadu a.s. v skratke: OLO a.s.  
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhu

Dodávateľ:

AVS NOVÉ TECHNOLOGIE, s.r.o.  
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhu